DELIVERY NOTE : 82799444 **DATE :** 28.06.2019 16:52:36 REMOTE TRANSMISSION

VALEO EMBRAYAGES

VENDOR

VALEO EQUIPEMENTS ELECTRIQUES MOTEUR
Comptabilité Valeo Embrayages
Route de Montreuil
62630 ETAPLES SUR MER
VAT ID No. : FR43438834186

SUPPLIER

VALEO TRANSMISSIONS
Service Logistique
Boîte post. CS 70926
80009 AMIENS CEDEX 2
FR-FRANCE

180255190
5098473988

SHIP TO CUSTOMER

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
70026 MODUGNO
ITALY
Unloading point : 14249
ATTENTION TO :

Vendor Code : 91019349
Shipping instruction :
Term of payment : 60 days due net

Your contact :
Telephone : 132817

Expedition on : 28.06.2019 at 16:52:34
Delivered on : 02.07.2019 at 16:52:34
Order reason :

Material Description Customer P.O. Number Origin - Destination Country	Customer Material Revision Level VALEO Material Number	Shipped Quantity	Unit of Measure	Packaging Unit Type	Qty	Packaging Unit Nr Lot Nr Expiration date	Qty per packaging unit	Kanban Nr External call Nr	Handling Unit Nr
Dual Wet Clutch assy 550003927502 FR-IT	2510164010 1084010A	150	PCE	TBA-501627	1	113128311	105		113128311
				TBA-501626	7				
				TBA-501628	1				
			PCE	TBA-501627	1	113128312	45		113128312
				TBA-501626	7				
				TBA-501628	1				

KUHNE+NAGEL S.r.l.
ATTESTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata 150
Quantità effettiva
Tipo imballaggio
Quantità imballi 2
Conformità alle schede d'imballo: SI NO
Data controllo 01/7/19
Firma

CARRIER

Vehicle Nr :
Trailer Nr : EK677ML
Transport ID :
Transport Mode : Truck
Incoterms : FCA amiens

Total gross weight : 1028,57 KGM
Total net weight : 1028,55 KGM
Total no. of handling units: 2
Total no. of boxes : 2
Total volume : 0,16 DMQ

TRANSIT LOCATION

The ownership of the products remains with Valeo
until the total price has been paid by the

SIGNATURE AND SHIP-TO STAMP
Received in good shape without damage due to transport

Rubryki obwiedzione tłustymi liniami wypełnia przewoźnik.
Dla mit fettgedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
The spaces framed with heavy lines must filled in by the carrier.

Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy
Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders
To be completed on the sender's responsibility

1 - 15 więcznie oraz einschliesslich including and 19 + 20 + 22

MIĘDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY
INTERNATIONALER FRACHTBRIEF
INTERNATIONAL CONSIGNMENT

CMR

Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakąkolwiek przeciwną klauzulę.

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR)

This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR)

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Absender (Name, Anschrift, Land)
Sender (name, address, country)

VALEO
AVENUE ROGER DUMOULIN 83
AMIENS (FR) 80080

2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Empfänger (Name, Anschrift, Land)
Consignee (name, address, country)

GETRAG
VIA DEI GERANI 23
MODUGNO (IT) 70026

3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj)
Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land)
Place of delivery of the goods (place, country)

MODUGNO, BA (IT)

4 Miejsce i data załadowania (miejscowość, kraj, data)
Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)
Place and date taking over the goods (place, country, date)

5 Załączone dokumenty
Beigefügte Dokumente
Documents attached

00AE16716 BL 82799444

16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Carrier (name, address, country)

COMPLEX TSL & CARS s.c.
Łukasz Kalinowski, Mariusz Wojciechowski
Kaliska Kościerskie 28, 83-400 Kościerzyna
NIP: 5911696960 REGON: 362231650

BAR GIOVANNI
Via Cavour 83 - Tel. 335 1311041
47058 VIGNOLA (MO)
C.F. - PSQ GNN 71D21 F839L
P.IVA - 02628830362
Iscr. Albo Aut. di MO n° 410777/D

NR REJ.:

17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Successive carriers (name, address, country)

SPEDITRANS
Grzegorz Skomra
83-425 Dziemiany, ul. Kaszubska 5C
NIP 5911427705 REGON 192724523

EK67fnL

18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika
Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer
Carrier's reservations and observations

LOGISTIC
Małgorzata Szewczyk
44-213 Rybnik, ul. Klimka 3e
NIP PL6421570701; REGON 243004892
tel. +48 600 929 601; +48 32 43 12 418

6 Cechy i numery Kennzeichen und Nummern Marks and Nos	7 Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Numer of packages	8 Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing	9 Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods	10 Nr statystyczny Statistiknummer Statistical number	11 Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg	12 Objętość w m³ Umfang in m³ Volume in m³
2 Palettes	Pcs	Artu			1030 KG	

Klasa / Klasse / Class | Liczba punktów / Zahlen / Number | Litera / Buchstabe / Letter | (ADR*)

ÉTAT

13 Instrukcje nadawcy / Anweisungen des Absenders / Sender's Instructions

19 Postanowienia specjalne
Besondere Vereinbarungen
Special agreements

20 Do zapłacenia Zu zahlen vom To be paid by	Waluta Währung Currency	WARTOŚĆ
Przewoźne Fracht Carriage charges		
Dopłaty Nebengebühren Supplem. charges		
Koszty dodatkowe: SAD Sonstiges T-1 Miscellaneous T-2		
Ubezpieczenie		
Razem Gesamtsumme Total to be paid		

14 Postanowienia odnośnie przewozu - nadawca / odbiorca

A) akceptuję warunki przewozu
B) akceptuję dodatkową opłatę za przetrzymanie samochodu
C) wyrażam zgodę na złożenie towaru na magazyn / skład cłowy
KH, III. XXVI. KC. art. 801 §2, 3 art. 802 §1

FLASH
BAR GIOVANNI
Via Cavour 83 - Tel. 335 1311041
47058 VIGNOLA (MO)
C.F. - PSQ GNN 71D21 F839L
P.IVA - 02628830362
Iscr. Albo Aut. di MO n° 410777/D

21 Wystawiono w
Ausgefertigt in
Established in

dnia/am/on

Zapłata / Rückerstattung / Cash on deliver

22 Podpis i stempel nadawcy
Unterschrift und Stempel des Absenders
Signature and stamp of the sender

23 EK67fnL
COMPLEX TSL & CARS s.c.
Łukasz Kalinowski, Mariusz Wojciechowski
Kaliska Kościerskie 28, 83-400 Kościerzyna
NIP: 5911696960 REGON: 362231650
Podpis przewoźnika
Unterschrift des Frachtführers
Signature of the carrier

24 Przesyłkę otrzymano / Gut empfangen / Goods recived
29 GIU 2013
Podpis i stempel odbiorcy
Unterschrift und Stempel des Empfängers
Signature and stamp of the consignee

"con riserva di verifica se e quantità"

Drukarnia BOB Kościerzyna ul. Sędzickiego 30 tel./fax: 58 686 46 63